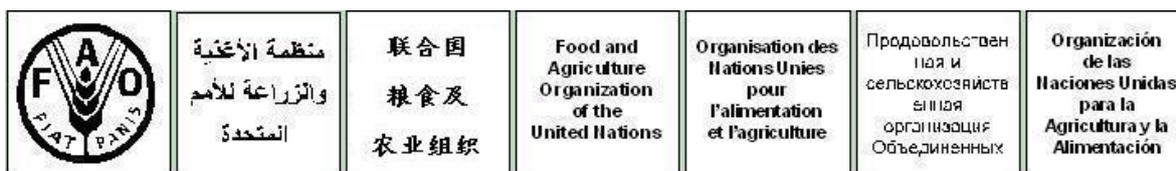


2012年3月



## 联席会议

### 计划委员会第一一〇届会议和 财政委员会第一四三届会议联席会议

2012年5月7日，罗马

### “国际年”的宣布和实施

#### 内容提要

宣布“国际年”是联合国大会的特权，且要经过广泛磋商程序。但任何联合国系统机构均可提出宣布“国际年”的建议。

本文件概述严格遵守联合国有关指导的粮农组织“国际年”政策内容，并介绍“国际年”的概要背景信息及实际影响。

#### 征求联席会议指导意见

请联席会议审议并批准拟议粮农组织“国际年”宣布和实施政策，如附件所列。

#### 背景

#### “国际年”的目标

1. “国际年”的主要目标是推动各层面提高认识，采取一致行动。成功的“国际年”应针对“国际年”举办期间全球感兴趣的主体，并考虑到全球关注话题的不

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。  
粮农组织大多数会议文件可从互联网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

断变化。“国际年”对粮农组织的意义取决于所选主题，例如，主题是否关注与本组织职责相关的特定部门、战略方面或商品。

2. 过去十年，粮农组织在以下“国际年”中发挥了重要作用：“国际山区年”（2002年）；“国际稻米年”（2004年）；“国际马铃薯年”（2008年）；“国际天然纤维年”（2009年）“国际森林年”（2011年）。目前，粮农组织也参与了“国际合作社年”（2012年）。此外，应（2011年6-7月）粮农组织大会第三十七届会议要求，最近宣布了两个“国际年”，2013年为“国际藜麦年”和2014年为“国际家庭农业年”。<sup>1</sup>

3. 总的来说，“国际年”的目标是：(i)使全球和地区进一步认识到所选主题的重要性和有待解决的问题；(ii)提高主题在国际议程上的重要性，特别是涉及粮农组织的粮食安全和可持续农村发展主题；(iii)鼓励利益相关者在各层面采取具体行动；(iv)促进有关国家和区域间的积极合作。

4. 虽然根据定义，“国际年”具有时限性，但也希望“国际年”能促成更持久的信息交流形式（如通过伙伴关系和网络建设安排）及中长期计划和项目，包括持续的捐助者支持和伙伴关系。因此，尽管“国际年”在设计上着眼长远，多数活动仍应以行动为导向，并尽可能将权力下放地方。

#### 宣布过程

5. “国际年”由联合国大会（联大）决议宣布，其他联合国机构可提出建议，例如，粮农组织提议的“国际稻米年”、“国际马铃薯年”、“国际藜麦年”和“国际家庭农业年”。宣布“国际年”的建议经秘书长直接提交联大，联大也可决定提请联合国经社理事会的注意。

6. 由粮农组织提出的宣布某一特定“国际年”的要求通常以一个或多个成员、粮农组织、或本组织某技术委员会的名义提出。通常，此类提议首先经相关技术委员会和理事会审议，以便充分评价提议并赢得成员支持。例如，2005年4月，商品问题委员会首先考虑并批准了“国际天然纤维年”提议，后于2005年6月经理事会批准。

7. 随后，一个成员或成员小组向粮农组织大会提交决议草案，并请总干事转交联合国秘书长，供联大宣布为“国际年”。大会通过后，决议转交秘书长供采取适当行动。

---

<sup>1</sup> C 2011/REP, 第 137-141 段。

8. 无论建议出自何处，相关联大决议通常会规定联合国系统有关部门及其他重要参与者的职责。例如，粮农组织曾分别受邀担任牵头机构（“国际山区年”），发挥推动作用（“国际稻米年”、“国际马铃薯年”、“国际天然纤维年”、“国际藜麦年”和“国际家庭农业年”）或支持作用（“国际森林年”）。

### “国际年”的影响

9. 粮农组织应联大邀请在某一既定“国际年”实施过程中承担责任。粮农组织在“国际年”过程中发挥应有作用，并与政府、区域和国际组织、民间社会和私营部门等其他参与方合作。如下文概述，这将在活动和费用上产生实际影响，工作强度取决于粮农组织的具体作用是牵头、推动还是支持。

### 活 动

10. 在“国际年”主题方面拥有专长的牵头单位担任本组织内部联络单位。例如，该单位需要协调宣传材料的编制以及计划的活动在总部、区域或国家层面的组织。

11. 通常会成立由利益相关者（政府、组织、技术协会、私营部门等）代表组成的小组，推动权力下放计划。因此，通常建立国家委员会，协调国家一级的“国际年”活动。

12. 以“国际稻米年”为例，成立了由 17 个稻米生产和消费国、联合国机构（联合国开发计划署、联合国环境规划署、联合国教科文组织、联合国儿童基金会、国际农业发展基金会）<sup>2</sup>、国际农业研究磋商组织各中心、国际农业生产者联合会等非政府组织以及私营部门（如国际农业食品网络）代表组成的非正式国际工作组。

### 费 用

13. 参与实施“国际年”通常会在正常计划下计划活动之外产生额外费用。因此需要预算外资源，且通常会设立信托基金，以便获得资源，要特别确保具备足够资源，用于支持与潜在捐助者和私营部门利益相关者的会议，并为国家和区域活动提供必要催化支持。

14. 此外，可能通过本组织行政和后勤框架提供大量实物捐助，用于计划和协调国际行动，组织和主办活动、交流活动、区域和分区域办事处技术支持及类似活动。

---

<sup>2</sup> 联合国开发计划署、联合国环境规划署、联合国教科文组织、联合国儿童基金会、国际农业发展基金会。

15. 粮农组织适当主管部门应根据准确的预算外资金到位情况，充分讨论这些执行方面的问题。确实，因预算外资源有限，某些涉及粮农组织的往届“国际年”实际支出低于最初估计<sup>3</sup>。

#### 粮农组织“国际年”政策内容

16. 由于“国际年”宣布和实施过程须遵守机构间程序和约定，包括联大在宣布国际年上所享有的唯一特权，拟议粮农组织“国际年”政策，最基本应在主题选择标准和依照程序上接受联大和经社理事会通过的“国际年”指导原则<sup>4</sup>。

17. 所有相关政府间论坛的首要关切是避免出现过多国际年，不仅由于明显的资金问题，也考虑到要尽量减少使国际年落于“平凡化”和使捐助者产生疲劳的风险。在此方面，2007年联合国大会注意到：“宣布‘国际年’频率明显增加的事实，并敦促与其他联合国机构提前认真考虑资金问题以及指定未来任何‘国际年’的理由<sup>5</sup>。”

18. 因此，“国际年”的标准和程序中必须包含适当磋商过程，以确保深思熟虑的决策，就具体目标达成一致，并确保具备取得成功的必要条件 – 如所有参与者职责明确且协调安排充分。

19. 决策应考虑的另一重要事项是是否有与预算外支持前景评估相符的、清晰且准确的成本估计以及建议的“国际年”带来的其他实际影响。

20. 这些方面已纳入附件中所列拟议“国际年”政策。

#### 征求联席会议指导意见

21. 请联席会议审议并批准拟议粮农组织“国际年”宣布和实施政策，如附件所列。

---

<sup>3</sup> 例如：“国际山区年”就属于这种情况。

<sup>4</sup> 相关决定包括：(i)联合国大会关于宣布“国际年”的第61/185号决议（2006年12月20日）；(ii)联合国大会关于宣布“国际年”的第53/199号决议（1998年12月15日）；(iii)联合国经社理事会关于“国际年”和周年纪念的第1980/67号决议（及其所附《指导原则》）（1980年7月25日），该决议获(iv)（1980年12月5日）联合国大会第35/424号决定的通过。《指导原则》提供了宣布“国际年”的标准和程序，并建议联合国系统组织领导机构予以通过，并请成员在考虑“国际年”提议时予以考虑。

<sup>5</sup> C 2007/REP, 第81段。

## 附件

### “国际年”宣布和实施政策

#### 主题的选择标准

- 1) “国际年”的拟议主题应符合联合国系统相关机构主要章程性文书（即《联合国宪章》、《粮农组织章程》等）中所列的目标和原则。
- 2) “国际年”应针对所有或多数国家的重要关切，且应有助于推动国际合作解决全球问题，特别是影响发展中国家的问题。
- 3) “国际年”若获得批准，应包含国际和国家层面的具体行动，且应在这两个层面开展重要后续行动，可通过开展新活动或加强现有活动来实现。
- 4) 两个“国际年”间隔不得少于两年，类似主题的“国际年”应间隔两年以上。
- 5) 只有当短期（一个月、一周或一天）庆祝无法满足需求时，才可考虑宣布“国际年”。
- 6) 如就同样主题已单独召开了世界大会，或该主题已获得广泛国际关切，且为达到目标已制定了有效计划，则不应宣布“国际年”。

#### 应遵循的程序及其他必要条件

- 1) 应留有足够时间进行充分磋商，况且联大做出最后决定的时间应不早于提交建议后一整年，以便考虑成员意见，供主管机构对建议进行全面评估。
- 2) 一般而言，从“国际年”宣布到开始，期间应有两年时间。
- 3) 在供资（原则上应使用自愿捐款）和组织所必需的基本安排就绪前，不得宣布“国际年”。
- 4) 联合国组织和机构的活动应有效协调，以便加强内部协同，避免重复。
- 5) 每个“国际年”的目标都应有助于产生可识别的、务实的成果。
- 6) 每个“国际年”从筹备到实施再到后续阶段都应有评价安排。